

In case of conflict, priority must be given to what is indicated in the operation and maintenance manual over the instructions provided on separately sold accessories and materials.



Warning! Never drink the descaling solution or any products dispensed until the cycle has been carried out to the end. Never use vinegar as a descaling solution.

When descaling is performed, someone must be present during the entire process (approx. 40 minutes).

Limescale normally builds up with the use of the appliance. Descaling should be performed every 1-2 months or when the machine displays the relevant message.

Use the Saeco descaling solution only, specially designed to comply with the technical specifications of the machine, to ensure the machine performance will not decrease over time, and to guarantee a safe and risk-free use. The descaling solution must be disposed of according to the manufacturer's instructions and/or applicable regulations in the country of use.

Note. Before starting a descaling cycle make sure that:

- 1 A large enough container is available;
- 2 The water filter (if supplied) has been removed.

O indicado no manual de uso e manutenção tem prioridade com relação às indicações descritas nos acessórios e/ou materiais de uso vendidos separadamente, onde exista um problema.



Atenção! Não beba a solução descalcificante e os produtos distribuídos até a conclusão do ciclo. Nunca utilize, baixo nenhuma circunstância, o vinagre como descalcificante.

Quando é realizada a descalcificação, é preciso estar presente durante toda a duração do processo (cerca de 40 minutos).

A formação de calcário é uma consequência natural da utilização do aparelho. A descalcificação é necessária a cada 1-2 meses ou quando for assinalada pela máquina.

Utilize somente o descalcificante Saeco, que foi estudado para respeitar as características técnicas da máquina, mantendo o seu desempenho ao longo do tempo, respeitando totalmente a segurança para o consumidor. A solução descalcificante deverá ser eliminada de acordo com o previsto pelo fabricante e/ou pelas normas vigentes no país de utilização.

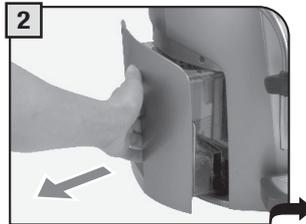
Obs. Antes de iniciar a descalcificação certifique-se de que:

- 1 está à sua disposição um recipiente com as dimensões adequadas;
- 2 tenha sido removido, se presente, o filtro de água.



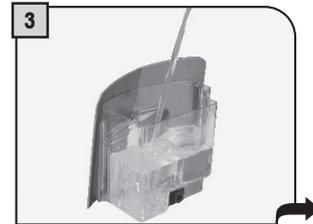
1
Descaling must be performed when the light is blinking.

Quando o indicador luminoso lampejar, será preciso realizar a descalcificação.



2
Empty the remaining water out of the tank.

Esvazie a água restante do reservatório.



3
Pour the entire content of the Saeco concentrated descaling solution into the water tank, and then fill the tank with fresh drinking water up to the MAX level.

Deite todo o conteúdo da garrafa de descalcificante concentrado Saeco no reservatório de água e encha-o com água fresca potável até alcançar o nível MÁX.



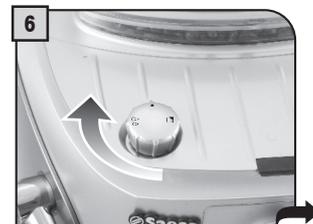
4
Place a large empty container (about 500 ml capacity) under the steam wand.

Coloque um recipiente grande (cerca de 500 ml) e vazio debaixo do tubo de vapor.



5
Press the button for "5" seconds.

Pressione o botão durante "5" segundos.



6
Turn the knob to the  position.

Vire o botão até à marca .



The machine starts dispensing the descaling solution through the hot water wand. The dispensing occurs at predetermined intervals, in order to allow the solution to be more effective.

A máquina iniciará a distribuir a solução descalcificante através do tubo de distribuição de água quente. A distribuição acontecerá por intervalos preestabelecidos, para permitir que a solução actue de forma eficaz.



During the descaling and rinse cycle the light is constantly on. Empty the container if it is filled up.

Durante o ciclo de descalcificação e enxágue o indicador luminoso liga-se no modo fixo. Esvazie o recipiente se estiver cheio.



When the light is on, the first phase of the descaling cycle is complete. It is necessary to go to the rinse phase.

Quando o indicador luminoso acender, a primeira fase do ciclo de descalcificação está terminada. É necessário passar à fase de enxágue.



Rinse and fill the water tank with fresh drinking water up to the MAX level marked on the tank.

Enxágue e encha o reservatório com água fresca potável até à indicação MÁX localizada no reservatório.



Place a large enough empty container under the steam wand.

Coloque debaixo do tubo de vapor um recipiente vazio de capacidade adequada.



The machine will begin the first rinse cycle as soon as the water tank is inserted. Empty the container if it is filled up.

A máquina inicia o 1º ciclo de enxágue, assim que o reservatório de água estiver introduzido. Esvazie o recipiente se estiver cheio.



When the light is on, the first phase of the rinse cycle is complete. The second rinse phase needs to be performed.

Quando o indicador luminoso acender, a primeira fase do ciclo de enxágue está terminada. Deve efectuar a segunda fase de enxágue.



Remove and empty the container previously placed under the steam wand.

Remova e esvazie o recipiente situado debaixo do tubo de vapor.



Rinse and fill again the tank with fresh drinking water up to the MAX level marked on the tank.

Enxágue pela segunda vez e encha o reservatório com água fresca potável até à indicação MÁX localizada no reservatório.



Place a large enough empty container under the steam wand.

Coloque debaixo do tubo de vapor um recipiente vazio de capacidade adequada.



The machine starts the second rinse cycle as soon as the water tank is inserted. Empty the container if it is filled up.

A máquina inicia o 2º ciclo de enxágue, assim que o reservatório de água estiver introduzido. Esvazie o recipiente se estiver cheio.



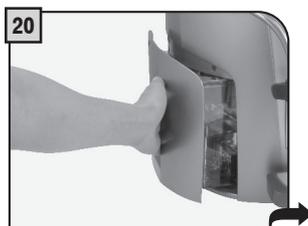
At the end of the second rinse cycle, the descaling led turns off and the alarm light turns on. The descaling cycle is complete.

No final do 2º enxágue, o indicador luminoso de descalcificação apaga-se e o indicador luminoso de alarme acende-se. O ciclo de descalcificação está completo.



Turn the knob until it reaches the off position (●).

Vire o botão até colocá-lo na posição de repouso (●).



Fill the tank again with fresh drinking water.

Encha novamente o reservatório com água fresca potável.



The machine is ready for use.

A máquina está pronta.

Reinstall the Intenza water filter (if present) after descaling has been performed. If not present, check that the small white filter described on page 13 is installed in the water tank.

Depois de ter realizado a descalcificação, instale novamente, se presente, o filtro de água Intenza. Caso contrário, verifique se no reservatório está presente o filtro branco descrito na pág. 13.